

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 257

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

47e jaargang
4 augustus 2004

Inhoud	I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	★	Verordening (EG) nr. 1412/2004 van de Raad van 3 augustus 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1210/2003 betreffende bepaalde specifieke restricties op de economische en financiële betrekkingen met Irak	1
		Verordening (EG) nr. 1413/2004 van de Commissie van 3 augustus 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	2
	★	Verordening (EG) nr. 1414/2004 van de Commissie van 28 juli 2004 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur	4
	II	<i>Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
		Raad	
		2004/586/EG:	
	★	Besluit van de Raad van 19 juli 2004 over de algemene aanpak van de herverdeling van de financiële middelen in het kader van Verordening (EG) nr. 1268/1999 inzake steunverlening door de Gemeenschap voor pretoetredingsmaatregelen op het gebied van landbouw en plattelandsontwikkeling in de kandidaat-lidstaten in Midden- en Oost-Europa gedurende de pretoetredingsperiode	6
		2004/587/EG:	
	★	Beschikking van de Raad van 19 juli 2004 inzake de datum van toepassing van Richtlijn 2003/48/EG betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling	7
		Commissie	
		2004/588/EG:	
	★	Beschikking van de Commissie van 3 juni 2004 houdende erkenning dat het Maltese gegevensbestand voor runderen volledig operationeel is (Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1964) (Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek) ⁽¹⁾	8
		⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst	

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1412/2004 VAN DE RAAD

van 3 augustus 2004

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1210/2003 betreffende bepaalde specifieke restricties op de economische en financiële betrekkingen met Irak

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 60 en 301,

Gelet op Gemeenschappelijk Standpunt 2004/553/GBVB van de Raad van 19 juli 2004 tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 2003/495/GBVB inzake Irak⁽¹⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Resolutie 1483(2003) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, voorziet Verordening (EG) nr. 1210/2003⁽²⁾ tot en met 31 december 2007 in bepaalde immuniteiten tegen juridische procedures en handhavingsmaatregelen voor bepaalde Iraakse tegoeden en goederen.
- (2) In Resolutie 1546(2004) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties wordt bepaald dat de immuniteiten die gelden voor door Irak uitgevoerde aardolie en voor het Ontwikkelingsfonds voor Irak, niet van toepassing zijn op bindende uitspraken die voortvloeien uit contractuele verplichtingen die Irak na 30 juni 2004 aangaat.

- (3) Op 28 juni 2004 hield het Voorlopige Gezag van de Coalitie op te bestaan en herkreeg Irak zijn volledige soevereiniteit.
- (4) Om Gemeenschappelijk Standpunt 2003/495/GBVB inzake Irak af te stemmen op Resolutie 1546(2004) wordt de desbetreffende bepaling gewijzigd bij Gemeenschappelijk Standpunt 2004/553/GBVB.
- (5) Verordening (EG) nr. 1210/2003 moet dienovereenkomstig worden aangepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1210/2003 wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. Lid 1, onder a), b) en d), is niet van toepassing op juridische procedures betreffende contractuele verplichtingen die na 30 juni 2004 worden aangegaan door Irak, met name door de interim-regering, de centrale bank van Irak en het Ontwikkelingsfonds voor Irak en evenmin op definitieve uitspraken terzake van dergelijke contractuele verplichtingen.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 augustus 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. BOT

⁽¹⁾ PB L 246 van 20.7.2004, blz. 32.

⁽²⁾ PB L 169 van 8.7.2003, blz. 6. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1086/2004 van de Commissie (PB L 207 van 10.6.2004, blz. 10).

VERORDENING (EG) Nr. 1413/2004 VAN DE COMMISSIE**van 3 augustus 2004****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 augustus 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 augustus 2004.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 3 augustus 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(EUR/100 kg)		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0707 00 05	052	44,5
	999	44,5
0709 90 70	052	70,5
	999	70,5
0805 50 10	382	52,7
	388	53,1
	508	46,6
	512	41,3
	520	45,9
	524	59,4
	528	55,6
0806 10 10	999	50,7
	052	121,7
	204	108,5
	220	102,0
	624	109,4
	628	136,6
	999	115,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	87,1
	400	99,9
	404	128,6
	508	71,6
	512	73,4
	528	70,5
	720	61,9
	800	124,8
	804	79,0
999	88,5	
0808 20 50	052	107,4
	388	91,7
	528	46,7
	804	125,4
	999	92,8
0809 20 95	052	287,2
	400	291,4
	404	274,1
	999	284,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	151,9
	999	151,9
0809 40 05	093	41,6
	094	37,5
	512	91,6
	624	174,8
	999	86,4

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1414/2004 VAN DE COMMISSIE
van 28 juli 2004
tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, en met name op artikel 9, lid 1, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Om de uniforme toepassing te waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 is gevoegd, dienen bepalingen te worden vastgesteld voor de indeling van de in bijlage bij de onderhavige verordening opgenomen goederen.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 zijn de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur vastgesteld. Deze regels zijn ook van toepassing op iedere andere nomenclatuur die, geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverdelingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en die bij specifieke communautaire voorschriften is vastgesteld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen in het kader van het goederenverkeer.
- (3) Met toepassing van genoemde algemene regels, dienen de in kolom 1 van de tabel omschreven goederen die zijn opgenomen in de bijlage bij deze verordening, te worden ingedeeld onder de daarmee corresponderende GN-codes die zijn vermeld in kolom 2, op grond van de motiveringen die zijn opgenomen in kolom 3.

(4) Het is wenselijk dat een beroep kan worden gedaan op een door de douaneautoriteiten van de lidstaten verstrekte bindende tariefinlichting betreffende de indeling van goederen in de gecombineerde nomenclatuur die niet in overeenstemming is met de bepalingen van onderhavige verordening, door de rechthebbende, gedurende drie maanden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek⁽²⁾.

(5) Het Comité douanewetboek heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité douanewetboek,

Artikel 2

Op de door de douaneautoriteiten van de lidstaten verstrekte bindende tariefinlichting die niet in overeenstemming is met de bepalingen van onderhavige verordening, kan gedurende drie maanden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2913/92, een beroep worden gedaan.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juli 2004.

Voor de Commissie
Frederik BOLKESTEIN
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2344/2003 van de Commissie (PB L 346 van 31.12.2003, blz. 38).

⁽²⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003.

BIJLAGE

Omschrijving	Indeling (GN-code)	Reden
(1)	(2)	(3)
<p>Oogverzorgingsproduct (oogdruppels), met de volgende bestanddelen:</p> <p>Werkzame stof: polyvinylalcohol (bevochtigingsmiddel) 1,4 %, verder bestaande uit:</p> <ul style="list-style-type: none"> — natriumchloride (tonusbevorderend middel) — natriumdiwaterstoffosfaat (buffermiddel) — natriummonowaterstoffosfaat (buffermiddel) — benzalkoniumchloride (conserveringsmiddel) — dinatriumedetaat (chelaatvormer) — zoutzuur (pH-regelaar) — natriumhydroxide (pH-regelaar) — zuiver water, tot 100 % (oplosmiddel). <p>Het product wordt opgesteld voor de detailhandel (druppelflesje van 15 ml), met vermelding van doseringsvoorschriften en gebruiksaanwijzing.</p>	3004 90 19	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, en de tekst van de GN-codes 3004, 3004 90 en 3004 90 19.</p> <p>Het product is bereid en opgesteld voor therapeutisch gebruik als bevochtigingsmiddel en kunsttranen voor droge ogen of andere oogandoeningen.</p> <p>Het preparaat is niet opgesteld als oplossing voor contactlenzen of kunstogen van GN-code 3307.</p>

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 19 juli 2004

over de algemene aanpak van de herverdeling van de financiële middelen in het kader van Verordening (EG) nr. 1268/1999 inzake steunverlening door de Gemeenschap voor pretoetredingsmaatregelen op het gebied van landbouw en plattelandsontwikkeling in de kandidaat-lidstaten in Midden- en Oost-Europa gedurende de pretoetredingsperiode

(2004/586/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1268/1999 van de Raad van 21 juni 1999 inzake steunverlening door de Gemeenschap voor pretoetredingsmaatregelen op het gebied van landbouw en plattelandsontwikkeling in de kandidaat-lidstaten in Midden- en Oost-Europa gedurende de pretoetredingsperiode⁽¹⁾, en met name op artikel 15, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Raad heeft op 12 en 13 december 2002 in Kopenhagen ingestemd met de onderhandelingsresultaten, die tot gevolg hebben gehad dat acht landen die indertijd profiteerden van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1268/1999, in 2004 tot de Gemeenschap toetreden. Door hun toetreding tot de Europese Unie per 1 mei 2004 zijn deze landen de steun uit hoofde van die verordening kwijtgeraakt. Bijgevolg zullen in de periode van 2004 tot en met 2006 alleen Bulgarije en Roemenië verder profiteren van vastleggingen op grond van die verordening.
- (2) Door de door de Commissie voorgestelde draaiboeken voor Bulgarije en Roemenië te onderschrijven heeft de Europese Raad er in Kopenhagen mee ingestemd dat het respectieve procentuele aandeel van die landen in toewijzingen op 30/70 wordt vastgesteld voor het Phare-programma dat is ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 3906/89 van de Raad van 18 december 1989 betreffende economische hulp ten gunste van de Republiek Hongarije en de Volksrepubliek Polen⁽²⁾, voor het speci-

ale pretoetredingsprogramma op het gebied van landbouw en plattelandsontwikkeling (Sapard) dat is ingesteld bij Verordening (EG) nr. 1268/1999, en voor het pretoetredingsinstrument voor structuurbeleid (Ispa) dat is ingesteld bij Verordening (EG) nr. 1267/1999⁽³⁾.

- (3) Bij die verhouding wordt rekening gehouden met de behoeften en het vermogen om bijstand te absorberen zoals bedoeld in artikel 15, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1268/1999, en met de in artikel 7, lid 3, van die verordening vastgestelde criteria voor de financiële toewijzing aan elke kandidaat-lidstaat.
- (4) De Raad dient overeenkomstig artikel 15, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1268/1999 de algemene aanpak vast te stellen van de herverdeling van de voor het Sapard-instrument beschikbare financiële middelen tussen de resterende begunstigde landen, namelijk Roemenië en Bulgarije,

BESLUIT:

Enig artikel

Voor de periode 2004-2006 wordt de verdeling van de uit hoofde van de vastleggingen op grond van Verordening (EG) nr. 1268/1999 beschikbare financiële middelen tussen Roemenië en Bulgarije vastgesteld op 70 % voor Roemenië en 30 % voor Bulgarije.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

C. VEERMAN

⁽¹⁾ PB L 161 van 26.6.1999, blz. 87. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 769/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 375 van 23.12.1989, blz. 11. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 769/2004.

⁽³⁾ PB L 161 van 26.6.1999, blz. 73. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 769/2004.

BESCHIKKING VAN DE RAAD**van 19 juli 2004****inzake de datum van toepassing van Richtlijn 2003/48/EG betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling**

(2004/587/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op Richtlijn 2003/48/EG⁽¹⁾, en met name op artikel 17, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 17, lid 2, van Richtlijn 2003/48/EG zijn de voorwaarden vastgesteld voor de toepassing van de bepalingen van de richtlijn vanaf 1 januari 2005.
- (2) Overeenkomstig artikel 17, lid 3, van Richtlijn 2003/48/EG, heeft de Raad, op basis van een Commissieverslag dat vóór 1 juli 2004 is afgesloten, besloten dat aan de in artikel 17, lid 2, van Richtlijn 2003/48/EG gestelde voorwaarden niet zou worden voldaan, gelet op de data van inwerkingtreding van de betrokken maatregelen in de betrokken derde landen en afhankelijke of geassocieerde gebieden.
- (3) In artikel 17, lid 3, van Richtlijn 2003/48/EG is bepaald dat, indien de Raad niet besluit dat aan de voorwaarde van lid 2 van dat artikel zal worden voldaan, hij met eenparigheid van stemmen op voorstel van de Commissie een nieuwe datum vaststelt voor de toepassing van lid 2.
- (4) Uitgaande van verslagen van de Commissie en de betrokken lidstaten, ziet het ernaar uit dat elk van de in artikel 17, lid 2, van Richtlijn 2003/48/EG genoemde derde landen en afhankelijke of geassocieerde gebieden aan de in dat lid gestelde voorwaarden zal kunnen voldoen tegen 1 juli 2005.

(5) Als nieuwe datum voor de toepassing van artikel 17, lid 2, van Richtlijn 2003/48/EG dient derhalve 1 juli 2005 te worden vastgesteld, voor welke datum eveneens de in dat lid gestelde voorwaarden gelden.

(6) Ter wille van de rechtszekerheid van economische operatoren en belastingbetalers moet deze beschikking als een urgente aangelegenheid worden aangenomen, waardoor het gerechtvaardigd is af te wijken van de periode van zes weken die is voorgeschreven in punt 1.3 van het Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 17, lid 2, van Richtlijn 2003/48/EG wordt „1 januari 2005” vervangen door „1 juli 2005”.

*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot de lidstaten en wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2004.

*Voor de Raad**De voorzitter*

P. H. DONNER

⁽¹⁾ PB L 157 van 26.6.2003, blz. 38.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 3 juni 2004

houdende erkenning dat het Maltese gegevensbestand voor runderen volledig operationeel is

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1964)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/588/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 57,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Malta heeft een verzoek ingediend tot erkenning dat het gegevensbestand dat deel uitmaakt van de Maltese regeling inzake identificatie en registratie van runderen, volledig operationeel is overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1760/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juli 2000 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 820/97 van de Raad⁽¹⁾.
- (2) De Europese Unie heeft kennis genomen van het verzoek van Malta en was van mening dat het verzoek vóór de toetreding volgens de adequate procedures moest worden behandeld.
- (3) De Maltese autoriteiten hebben adequate informatie verstrekt die op 25 maart 2004 is bijgewerkt.
- (4) De Maltese autoriteiten hebben zich ertoe verbonden de betrouwbaarheid van het gegevensbestand te verbeteren door er met name op toe te zien dat a) aanvullende maatregelen, waaronder inspecties, ten uitvoer worden gelegd ter verbetering van de naleving van de termijn van zeven dagen voor de kennisgeving van geboorten en sterften, b) aanvullende maatregelen ten uitvoer worden gelegd om elke vergissing of lacune die automatisch aan het licht komt of bij controles ter plaatse wordt geconstateerd, snel te kunnen corrigeren, c) het gebeurtenissenbestand wordt verbeterd door de ontwikkeling

van een automatisch alarmsysteem voor de vaststelling van tekortkomingen en schendingen van beperkende maatregelen, d) gegevens over de premies in het gegevensbestand en in de paspoorten worden opgenomen en e) maatregelen ten uitvoer worden gelegd om ervoor te zorgen dat de controles op de identificatie en de registratie van runderen worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1082/2003 van de Commissie⁽²⁾.

- (5) De Maltese autoriteiten hebben zich ertoe verbonden de overeengekomen verbeteringsmaatregelen uiterlijk op 30 april 2004 ten uitvoer te leggen.
- (6) Gelet op het voorgaande is het dienstig te erkennen dat het Maltese gegevensbestand voor runderen volledig operationeel is,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het Maltese gegevensbestand voor runderen wordt als volledig operationeel erkend met ingang van 1 mei 2004.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot Malta.

Gedaan te Brussel, 3 juni 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 204 van 11.8.2000, blz. 1. Verordening gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003.

⁽²⁾ PB L 156 van 25.6.2003, blz. 9. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 499/2004 (PB L 80 van 18.3.2004, blz. 24).